

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«КАМЧАТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «КамчатГТУ»)

Мореходный факультет

Кафедра «Иностранные языки»

УТВЕРЖДАЮ

Декан

технологического факультета

\_\_\_\_\_/Л.М. Хорошман/

«21» декабря 2022 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**«Иностранный язык»**

направление подготовки

35.04.07 Водные биоресурсы и аквакультура  
(уровень магистратуры)

направленность (профиль):

«Ихтиология»

Петропавловск-Камчатский,  
2022

Рабочая программа дисциплины составлена на основании ФГОС ВО направления подготовки 35.04.07 «Водные биоресурсы и аквакультура».

Составитель рабочей программы  
доцент кафедры «Иностранные языки», к.ф.н.



Т. С. Поварницына

Рабочая программа рассмотрена на заседании кафедры «Иностранные языки» «08» декабря 2022 г., протокол № 4.

Заведующий кафедрой «Иностранные языки»,  
к.ф.н., доцент



В. С. Волков

«08» декабря 2022 г.

## 1 Цели и задачи учебной дисциплины

**Основной целью** освоения дисциплины «Иностранный язык» по направлению подготовки 35.04.07 «Водные биоресурсы и аквакультура» (уровень магистратуры), направленность (профиль) «Ихтиология», является овладение стратегиями самостоятельного изучения иностранного языка в процессе обучения в магистратуре и использования его в дальнейшей работе. Изучение дисциплины также имеет целью повышение общего уровня овладения иностранным (английским) языком.

Владение иностранным языком позволяет осуществлять профессиональную деятельность в таких областях и сферах, как: оценка экологического состояния и рыбохозяйственного значения естественных и искусственных водоемов; искусственное воспроизводство и товарное выращивание рыб, кормовых и пищевых беспозвоночных, водорослей, проектирование рыбоводных предприятий; обеспечение экологической безопасности рыбохозяйственных водоемов, гидробионтов, процессов, объектов и продукции аквакультуры, управление качеством выращиваемых объектов; организация работы на предприятиях и в организациях рыбной отрасли; рыбохозяйственный и экологический мониторинг антропогенного воздействия на рыбохозяйственные водоемы, водные биоресурсы; рыбохозяйственная и экологическая экспертиза. Объектами профессиональной деятельности являются: экосистемы естественных и искусственных водоемов; водные биоресурсы, объекты аквакультуры и другие гидробионты; технологические процессы управления водными биоресурсами и объектами аквакультуры.

Основные **задачи** курса:

- переориентировать обучающихся в психологическом плане на понимание иностранного языка как внешнего источника информации и иноязычного средства профессиональной и научной коммуникации, на усвоение и использование иностранного языка для выражения собственных высказываний и понимания других людей;
- подготовить обучающихся к естественной коммуникации в устной и письменной формах иноязычного профессионального общения;
- научить обучающихся видеть в иностранном языке средство получения, расширения и углубления системных знаний по специальности и средство самостоятельного повышения своей профессиональной и научной квалификации;
- раскрыть перед обучающимися потенциал иностранного языка как возможности расширения их не только профессиональной, но и языковой, лингвострановедческой и социокультурной компетенций.

Знания и умения, полученные в процессе изучения курса «Иностранный язык», способствуют более глубокому освоению неязыковых профессиональных и специальных дисциплин данного направления подготовки.

Владение иностранным языком обеспечивает повышение общего уровня профессиональной компетенции.

## 2 Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование *универсальной* компетенции: УК-4 – способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с установленными в программе магистратуры индикаторами достижения компетенций, представлены в таблице 1.

*Таблица 1* – Планируемые результаты обучения при изучении дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код компетенции	Наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения УК	Планируемый результат обучения по дисциплине	Код показателя освоения
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД-1 <sub>УК-4</sub> : Знает иностранный язык на уровне, достаточном для решения профессиональных задач	<b>Знать:</b> - лексический профессиональный и научный минимум, обеспечивающий коммуникацию устного общения; - грамматические модели и конструкции, определенные правила, обеспечивающие грамотное составление и написание письма на профессиональную, научную тематику.	<b>З(УК-4)1</b>  <b>З(УК-4)2</b>
			<b>Уметь:</b> - систематически следить за иноязычной научной и профессиональной информацией по соответствующему профилю; - читать и понимать зарубежные первоисточники по своему направлению подготовки и извлекать из них необходимые сведения; - оформлять полученную информацию в удобную для пользования форму в виде аннотаций, переводов, рефератов; - вести беседу на иностранном языке, связанную с профессией, научной работой и повседневной жизнью.	<b>У(УК-4)1</b>  <b>У(УК-4)2</b>  <b>У(УК-4)3</b>  <b>У(УК-4)4</b>
			<b>Владеть:</b> - связанной диалогической и монологической речью с использованием наиболее употребительных лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях профессионально-научного и общебытового общения; - навыками понимания, извлечения и обработки информации из литературы на профессиональную и научно-профессиональную тематику; - навыками составления и написания аннотации, доклада, служебного письма (служебной записки).	<b>В(УК-4)1</b>  <b>В(УК-4)2</b>  <b>В(УК-4)3</b>

### 3 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык» является дисциплиной обязательной части в структуре образовательной программы магистратуры по направлению подготовки 35.04.07 «Водные биоресурсы и аквакультура» (уровень магистратуры), направленность (профиль) «Ихтиология».

## 4 Содержание дисциплины

### 4.1 Тематический план дисциплины

Тематический план дисциплины представлен в таблице 2.

Таблица 2 - Тематический план дисциплины

#### Очная форма обучения

Наименование тем	Всего часов	Контактная работа	Контактная работа по видам учебных занятий			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля	Итоговый контроль знаний по дисциплине
			Лекции	Лабораторные работы	Семинары (практические занятия)			
Тема 1. What is science? (Что такое наука?)	18	6	-	-	6	12	устный опрос, выполнение заданий в тестовой форме, практические задания, дискуссия, сообщение (доклад)	-
Тема 2. Teaching science and technology (Обучение наукам и технологиям)	18	6	-	-	6	12		
Тема 3. Perspectives of science development (Перспективы развития науки)	16	6	-	-	6	10		
Тема 4. My research work. Defending a thesis (Моя научная работа. Защита диссертации)	20	8	-	-	8	12		
Зачет	-	-	-	-	-	-	-	Зачет
<b>Всего</b>	<b>72</b>	<b>26</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>26</b>	<b>46</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

#### Заочная форма обучения

Наименование тем	Всего часов	Контактная работа	Контактная работа по видам учебных занятий			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля	Итоговый контроль знаний по дисциплине
			Лекции	Лабораторные работы	Семинары (практические занятия)			
Тема 1. What is science? (Что такое наука?)	16	2	-	-	2	14	устный опрос, выполнение заданий в тестовой форме, практические	-
Тема 2. Teaching science and technology (Обучение наукам и технологиям)	16	2	-	-	2	14		

Тема 3. Perspectives of science development (Перспективы развития науки)	16	2	-	-	2	14	задания, дискуссия, сообщение (доклад)	
Тема 4. My research work. Defending a thesis (Моя научная работа. Защита диссертации)	20	2	-	-	2	18		
Зачет	4	-	-	-	-	-	-	4
<b>Всего</b>	<b>72</b>	<b>8</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>8</b>	<b>60</b>	<b>-</b>	<b>4</b>

#### 4.2 Описание содержания дисциплины по разделам и темам

Практические занятия 1, 2, 3

Тема 1. What is science?

Лексика по теме, стр. 106-107 [1]. Выполнение лексико-грамматических упражнений: упр.1-7 стр. 106-108 [1], упр. 1-4 стр. 110-114 [1], упр. 1 стр. 114 [1]. Работа с текстами “What science is” стр. 111 [1], “Scientific method and methods of science” стр. 112 [1], “The scientific method” стр. 113-114 [1]: чтение, перевод, обсуждение, составление словаря по теме, написание аннотации. Выполнение послетекстовых упражнений: упр. 1-3 стр. 112-114 [1]. Чтение и воспроизведение диалога “Scientific innovation” стр. 114-115 [1]. Написание эссе на тему “What is science?”.

Практическое занятия 4, 5, 6

Тема 2. Teaching science and technology

Лексика по теме, стр. 122 [1]. Выполнение лексико-грамматических упражнений: упр.1-7 стр. 122-124 [1], упр. 1-5 стр. 124-127 [1]. Работа с текстами “Teaching Science and Technology” стр. 11-12 [2], “Technology in the 20<sup>th</sup> century” стр. 19 [2]: чтение, перевод, обсуждение, составление словаря по теме, написание аннотации. Чтение и воспроизведение диалога “Scientific communication” стр. 133 [1]. Написание эссе на тему “Links between science and technologies in our country”.

Практические занятия 7, 8, 9

Тема 3. Perspectives of science development

Лексика по теме, стр. 185-186 [1]. Выполнение лексико-грамматических упражнений: упр.1-6 стр. 185-188 [1], упр. 1-2 стр. 188-189 [1]. Работа с текстом “Science in Russia” стр. 189-191 [1]: чтение, перевод, составление словаря по теме, составление краткого пересказа на основе вопросов упр. 2 стр. 191 [1]. Написание аннотации текста “The current problems of Russian science” стр. 199 [1]. Чтение и воспроизведение диалогов “Some problems of science organization” стр. 203-205 [1].

Практические занятия 10, 11, 12, 13

Тема 4. My research work. Defending a thesis

Лексика по теме, стр. 58 [1]. Выполнение лексико-грамматических упражнений: упр. 1-8 стр. 58-61 [1], упр. 1-3 стр. 62-64 [1]. Работа с текстами “Points about defending a Ph.D. thesis or dissertation” стр. 117-120 [2], “A suggested thesis structure” стр. 120-125 [2]: чтение, перевод, составление словаря по теме, написание аннотации. Чтение и воспроизведение диалога “Writing a research report” стр. 71-72 [1].

#### СРС по дисциплине

##### Выполнить следующие задания из самостоятельной работы:

1. Составить и выучить словарь профессиональных и научных терминов по темам 1-4 (слово, транскрипция, перевод)
2. Подготовить перевод текста “Friends and enemies of progress” стр. 131-132 [2].

3. Подготовить устные сообщения на темы: “The science I am involved in: its role and technologies”, “My research-and-profession activity”.

## **5 Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся**

### **5.1 Внеаудиторная самостоятельная работа**

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся при изучении курса включает в себя следующие виды работ:

- проработка (изучение) материалов практических занятий;
- чтение и переработка рекомендованной основной и дополнительной литературы;
- подготовка к практическим занятиям;
- поиск и проработка материалов из Интернет-ресурсов, периодической печати;
- выполнение домашних заданий в форме творческих заданий, сообщений, докладов;
- подготовка к текущему и итоговому (промежуточная аттестация) контролю знаний по дисциплине.

### **5.2 Контроль**

Контроль освоения дисциплины «Иностранный язык» подразделяется на текущий контроль успеваемости и итоговую аттестацию обучающихся (зачет).

Текущий контроль позволяет оценивать степень восприятия учебного материала и проводится для оценки результатов изучения разделов / тем дисциплины. Текущий контроль проводится как контроль тематический (по итогам изучения определенных тем дисциплины) и рубежный (контроль определенного раздела или нескольких разделов, перед тем, как приступить к изучению очередной части учебного материала).

### **5.3 Письменные доклады (письменные сообщения)**

Письменный доклад – это сообщение на определенную тему в виде краткого изложения в письменном виде содержания и результатов индивидуальной учебно-исследовательской деятельности.

#### *Оформление доклада*

Доклад сдается в печатном виде и оформляется следующим образом:

- шрифт – Times New Roman, начертание обычное, размер (кегель) – 14 пт;
- масштаб шрифта – 100%, интервал шрифта – обычный;
- выравнивание – по ширине;
- межстрочный интервал – 1,5;
- размеры полей: правое – 10 мм, левое – 30 мм, верхнее и нижнее – 20 мм

Доклад выполняется на одной странице листа. При написании текста, составлении таблиц и графиков, использование подчеркиваний и выделений текста не допускается.

Страницы доклада нумеруются арабскими цифрами и внизу посередине. Нумерация страниц должна быть сквозной. Первой страницей является титульный лист, второй – содержание. На титульном листе и содержании номер страницы не ставится.

Доклад, выполненный небрежно или не полностью, возвращается обучающемуся без проверки. Работа над замечаниями выполняется на листах доклада.

Доклад должен быть подписан обучающимся с указанием даты выполнения.

Доклад сдается преподавателю на проверку в установленные сроки и защищается до итогового контроля знаний по дисциплине. После проверки и защиты доклад визируется преподавателем.

**Темы докладов:**

1. History of science
2. Modern scientific methods
3. Methods for studying fish
4. History of aquaculture
5. Diversity of aquaculture species
6. Ecosystem management
7. Popular culture systems of our country
8. Salmon breeding in Kamchatka
9. Diseases of salmon
10. Problems of fish protection in Russia

**Рекомендуемое содержание сообщения на тему “My Research-and-Profession Activity”  
(«Моя научно-профессиональная деятельность»)**

1. Название вуза, в котором обучался магистрант, время окончания обучения, полученная специальность, квалификация.
2. Магистерская специальность, на которую поступил магистрант, время поступления.
3. Причины поступления в магистратуру.
4. Тема выпускной квалификационной работы.
5. Развернутое описание темы выпускной квалификационной работы.
6. Проблематика и актуальность планируемого исследования.
7. Уже имеющийся производственный и/или научный опыт решения поднимаемых проблем.
8. Предлагаемые или намечаемые магистрантом пути и методы решения поднимаемых научных проблем.
9. Ф.И.О., должность, место работы научного руководителя, его роль в научной деятельности магистранта.
10. Наличие научных публикаций, участие в научных мероприятиях.

**6 Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Иностранный язык» представлен в приложении к рабочей программе дисциплины и включает в себя:

- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описания их шкал оценивания;
- материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций.

**Вопросы итогового контроля знаний по дисциплине (зачет, 1 семестр)****I. Перечень общих тем, выносимых на зачет:**

1. What is science?
2. Teaching science and technology
3. Perspectives of science development
4. My research work
5. Defending a thesis

**II. Выполнение тестирования.** Примеры тестов представлены в ФОС.



## **7 Рекомендуемая литература**

### **7.1. Основная литература**

1. *Походзей Г.В.* View on science: учебно-методическое пособие по английскому языку для студентов магистратуры неязыковых специальностей / Г.В. Походзей. – Екатеринбург: УрГПУ, 2019. – 396 с. – ISBN 978-5-7186-1178-6. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/254000>

### **7.2. Дополнительная литература**

2. *Вдовичев А.В.* Английский язык для магистрантов и аспирантов=English for graduate and postgraduate students / А.В. Вдовичев, Н.Г. Оловникова. – 4-е изд., стереотип. – М.: Флинта, 2019. – 248 с. (25 экз.)

3. *Барляева Е.А.* Diseases of Salmonids: учебно-методическое пособие по английскому языку для магистров факультета водных биоресурсов и аквакультуры / Е.А. Барляева. – Санкт-Петербург: СПбГУВМ, 2021. – 65 с. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/254954>

4. *Попова Г.Е.* Английский язык в сфере биологии, экологии и аквакультуры: учебное пособие / Г.Е. Попова, Т.В. Дроздова, А.Р. Айналияева. – Астрахань: АГТУ, 2020. – 252 с. – ISBN 978-5-89154-690-5. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/223808>

## **8 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

1. Электронно-библиотечная система «eLibrary: [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.elibrary.ru>

2. Электронно-библиотечная система «Лань»: [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://e.lanbook.com/>

3. Электронная библиотека GrebennikOn: [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://grebennikon.ru/>

## **9 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Методика преподавания данной дисциплины предполагает проведение практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций по отдельным (наиболее сложным) специфическим проблемам дисциплины. Предусмотрена самостоятельная работа обучающихся, а также прохождение аттестационных испытаний промежуточной аттестации.

Целью проведения практических занятий является развитие языковых навыков обучающихся, полученных ими как в ходе изучения дисциплины, так и самостоятельно.

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающегося при изучении курса включает в себя виды работ, представленные в п. 5.1 данной рабочей программы.

Основная доля самостоятельной работы обучающихся приходится на подготовку к практическим занятиям, тематика которых полностью охватывает содержание курса. Самостоятельная работа по подготовке к практическим занятиям по дисциплине «Иностранный язык» предполагает умение работать с первичной информацией.

## **10 Курсовой проект (работа)**

Выполнение курсового проекта (работы) не предусмотрено учебным планом.

**11 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационно-справочных систем**

### ***11.1 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса***

- электронные образовательные ресурсы, представленные в п. 8 данной рабочей программы;
- интерактивное общение с обучающимися и консультирование посредством электронной почты;
- работа с обучающимися в ЭИОС ФГБОУ ВО «КамчатГТУ».

### ***11.2 Перечень программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса***

При освоении дисциплины используется лицензионное программное обеспечение:

- операционные системы Astra Linux (или иная операционная система, включенная в реестр отечественного программного обеспечения);
- комплект офисных программ Р-7 Офис (в составе текстового процессора, программы работы с электронными таблицами, программные средства редактирования и демонстрации презентаций);
- программа проверки текстов на предмет заимствования «Антиплагиат».

### ***11.3 Перечень информационно-справочных систем***

- справочно-правовая система Гарант <http://www.garant.ru/online>

## **12 Материально-техническое обеспечение дисциплины**

- для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации предусмотрена учебная аудитория № 7-210 с комплектом учебной мебели на 14 посадочных мест; в аудитории имеется справочно-информационный и дидактический раздаточный материал (тексты, лексические карточки, грамматические задания, плакаты);

- для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены аудитории:

1) № 6-214, оборудованная 2 компьютерами с доступом к сети «Интернет», электронным библиотекам, электронной информационно-образовательной среде организации, комплектом учебной мебели на 8 посадочных мест;

2) № 6-314, оборудованная 1 компьютером с доступом к сети «Интернет», электронным библиотекам, электронной информационно-образовательной среде организации, комплектом учебной мебели на 8 посадочных мест.